

POUR LA SUITE  
DU GESTE...



Rassemblons-nous!

# Réseau des passeurs de traditions

Oeuvre de Mme Line Fafard

## Fléché

### Éléments de transmission possibles

En coopération avec la communauté de la MRC de D'Autray



Avec la participation financière de:

Québec 

**Philippe Jetté**  
INTERVENANT EN TRADITIONS VIVANTES

**Lab inclusif**

## Motifs

- Chevrons.
  - Pointillé.
  - À deux couleurs qui alternent.
  - Laponie.
  - Inuit.
  - Variations.
  - Chevrons multiples W.
  - À rayures.
  - Chevrons multiples à carreaux.
  - Chevrons multiples pied-de-poule.
- Tête de flèche (cœur d'une ceinture fléchée).
- Fer de lance (variation de la tête de flèche).
- Dent de scie (variation de la tête de flèche).
- Flèche (éclair).
- Flèche nette (flamme ou losange).
- Flèche nette allongée.
- Osage.
- Œil de lynx.
- Combinés (ex. : flèche et flèche nette, tête de flèche, etc.).
  - Chénier.
  - Acadienne.
  - L'Assomption.

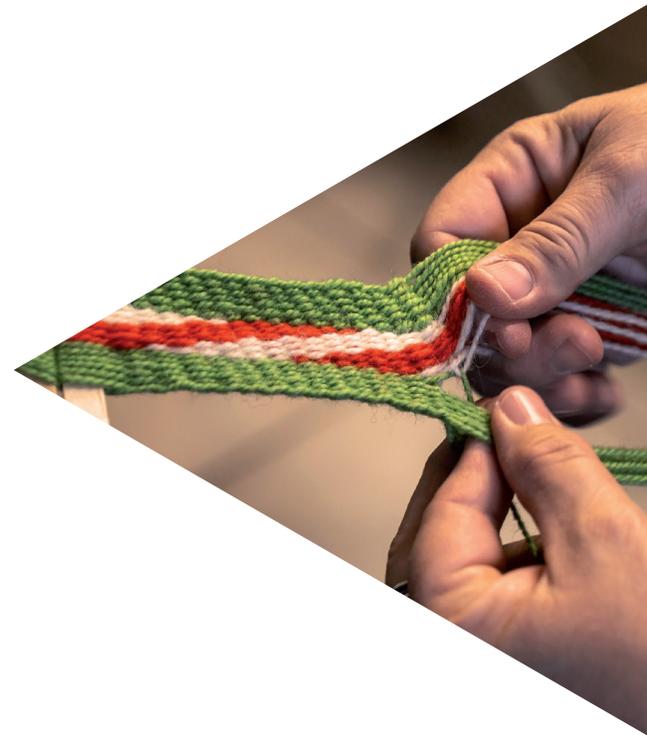
## Connaissance générale

(accessoires, lexique, conservation et type de produits)

- Rouet.
- Dévidoir.
- Entortilleur de franges (pour les torsades).
- Connaître le lexique du fléché.
- Reconnaître la facture d'un produit fléché.
- Conserver et entretenir une pièce.
- Connaître les types de ceinture fléchée.
  - Acadienne (deux L'Assomption côte à côte).
  - Chénier (motif tête de flèche bicolore perlée sur fond rouge et multiple).
  - L'Assomption (motif flèche et flèche nette avec cœur rouge).
  - Wennebago (motif dent de scie).
  - Menominee (motif à rayures).
  - Osage (technique de la tête de flèche bordée de part et d'autre de chevrons en demi).
- Savoir lire et interpréter un ourdissage (maîtriser les symboles).

## Techniques

- Chevron en demi.
- Chevron complet.
- Remplissage.
  - Œil de lynx (pour faire un motif inversé).
  - Papillon (pour inverser un motif).
  - Bordure Osage.
- Crochet (changement de fil).
- Perlage.
- Élargir une pièce (ex. : cravate).
- Fléché à reculons.
- Tresse.
- Torsade.



## Connaissance des fibres et des couleurs

- Connaître les types de fibres (laine : mérinos, Shetland, finnois, etc.; soie, coton).
- Comprendre la construction du fil (cardé ou peigné, filé en « S » ou en « Z » (câblé ou crêpé)).
- Connaître les séquences de couleurs traditionnelles (rouge, écru, gros bleu, petit bleu, jaune, vert olive).
- Harmoniser les couleurs.
- Connaître les standards de fil par motif.
- Choisir le nombre de fil par motif.

## Torsion du fil (en « S » ou en « Z »)

- Connaître les pièces du rouet.
- Savoir de quel côté tourner la roue du rouet, selon la torsion désirée.
- Retordre la laine (le geste) en respectant la torsion du fil.
- Passer la laine à la chaleur et à l'humidité pour stabiliser la torsion.
- Sécher la laine loin d'une source de chaleur.

## Conception et exécution de l'ourdissage

(montage des fils)

- Choisir les motifs et combinaisons de motifs.
- Harmoniser les couleurs.
- Harmoniser la vue d'ensemble (bordures assorties au cœur, proportions de la finition, etc.).
- Écrire son patron, incluant les indications de crochets, les points de départ et d'arrêt du tressage.
- Réaliser une pièce d'étude (pour valider la vue d'ensemble de la pièce ou le rendu d'un nouvel ourdissage).
- Déterminer les dimensions souhaitées pour la pièce finie.
  - Déterminer le nombre de fils requis pour la largeur voulue, total et par couleur.
  - Déterminer la longueur des fils à ourdir (tenir compte de l'embuage : 1/3 plus long avec frange).
- Valider ou ajuster le patron selon les calculs obtenus (nombre de fils par motif, etc.).
- Calculer le nombre de fils nécessaires pour chaque couleur et chaque motif, les mesurer et les assembler.
- Imperméabiliser les fils à la cire d'abeille.
- Tenir compte du patron et de l'embuage; mesurer et assembler le nombre de fils prévus au patron.
- Faire la croisée (croiser les fils en respectant l'ordre des couleurs).
- Bloquer l'ourdissage (attacher solidement les fils au-dessus de la croisée).

## Fléchage (nattage ou tressage)

- Installer sa pièce : connaître la posture (s'asseoir, l'angle de la pièce).
- Augmenter l'efficacité du geste et la tension de sa pièce par une installation, une posture et une utilisation du corps optimales.
- Connaître le travail du fil de trame (fil actif ou fil en largeur) et du fil de chaîne (fil passif ou fil en longueur).
- Tenir les fils.
- Flécher (le geste).

## Finition d'un produit

- Tresser les franges (1 à 3 pouces).
- Faire les nœuds pour bloquer la tresse.
- Torsader les franges.
- Presser la pièce.
- Étiqueter la pièce.

## Produits possibles

- Bracelet.
- Ceinture fléchée [à facture ancienne].
- Collier pour chien.
- Coussin.
- Cravate.
- Écharpe.
- Garniture de sac à main.
- Garniture de vêtement (ruban de chapeau, galon décoratif, etc.).
- Jeté.
- Liseuse.
- Nœud papillon.
- Parure de cou.
- Pochette de cellulaire.
- Porte-clés.
- Signet.
- Tableau artistique et murale.



## Histoire du fléché, de la ceinture fléchée (l'objet) et de sa présence

- Connaître les ouvrages de référence.
- Connaître l'histoire de la Compagnie du Nord-Ouest et Compagnie de la Baie d'Hudson (commerce des fourrures).
- Connaître l'histoire des patriotes qui a donné un sens à cette pièce [symbole identitaire, de l'achat local].
- Connaître l'histoire ayant conduit à l'adoption du symbole de la ceinture fléchée par les Métis.
- Connaître les motivations de porter une ceinture à l'époque.
- Connaître les motivations des artisans à fabriquer une ceinture à l'époque vs aujourd'hui.
- Comprendre l'évolution de la symbolique de l'objet à travers les époques.
- Connaître les collections dans les musées et les fonds d'archives.
- Prendre connaissance de l'objet.
- Savoir ses utilités... et les légendes sur celles-ci.

## Autres éléments

- Aspect (vie) communautaire – Valeurs :
  - Entraide et transmission.
  - Côtoyer d'autres praticiens, partage.
  - Échange.
  - Sentiment d'appartenance à une communauté de praticiens.
  - Attachement à son milieu.
- Aspect éducation populaire et mise en valeur du fléché.
  - Informé le public et vulgariser la technique et l'objet.
  - Savoir différencier une pièce fléchée d'une pièce tissée et savoir reconnaître une Coventry.
  - Célébrer la mise en valeur du symbole (exemple : l'architecte du Club Med de Charlevoix qui a intégré un fléché au revêtement du bâtiment, les installations de Simon Beaudry, l'exposition de Catherine Lessard, les peintures de Jean-François Berthiaume, etc.).
- ...

## Teinture végétale

- Connaître les plantes tinctoriales, grands teints : gaude, cochenille, indigo, garance.
- Mordancer : ouvrir les écailles de la laine pour que la teinture atteigne le cœur de la laine.
- Caver.
- Connaître les équipements (effets des matériaux des chaudrons sur la couleur, etc.) et les produits.
- Connaître les techniques d'exécution des protocoles de teinture (temps requis pour chauffer, exactitude des mesures, évitement des chocs thermiques, etc.).
- Réaliser la teinture de la laine : décoction, cuisson, fixation de la couleur (laine : vinaigre; coton : sel).
- Documenter un nuancier (cahier de recettes de teinture avec échantillon témoin)
- Documenter le produit.

**Consultez les éléments de compétences à développer ou à renforcer pour chaque savoir-faire!**

[mrcautray.qc.ca/labinclusif](http://mrcautray.qc.ca/labinclusif)

**Savoir-faire artisanal, j'écoute!**

450 836-7007  
poste 2525

En coopération avec la communauté de la MRC de D'Autray



Avec la participation financière de:



**Philippe Jetté**  
INTERVENANT EN TRADITIONS VIVANTES

**Lab inclusif**

Crédits photos : Guy Charpentier